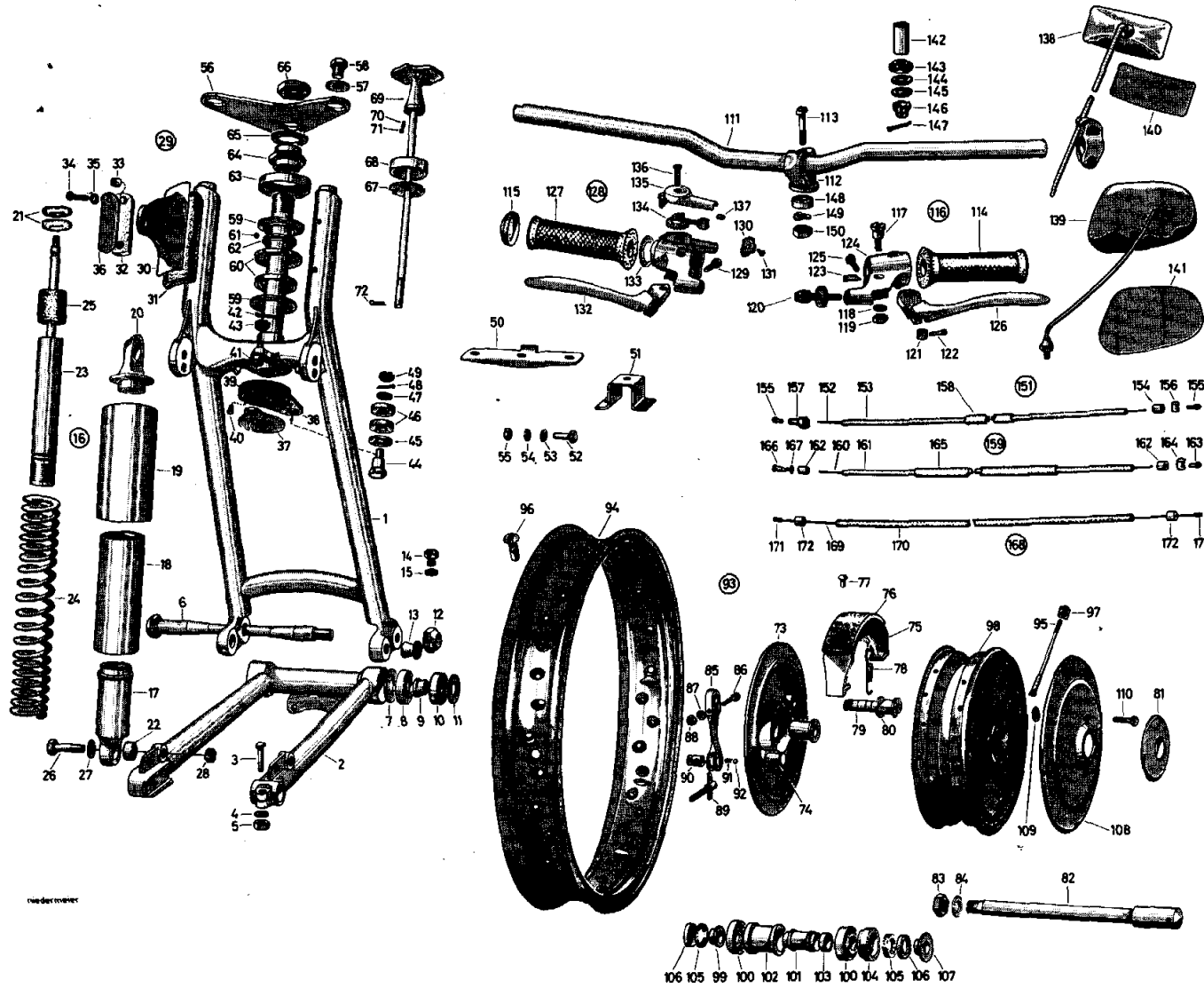

Vorderachse

Front Fork
Essieu Avant





Wendelstein

Vorderachse
Front fork
Essieu avant

- Vorderradschwinggabel
- Front fork
- Fourche oscillante avant

31.3+31.4

R 26
R 27

1/8

1.10.1967



Vorderachse
Front fork
Essieu avant

- Vorderradschwingabel
- Front fork
- Fourche oscillante avant

31.3+31.4

Anderungen
Modifications
Modifications

1/8

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Vorderradschwingabel	Front fork	Fourche oscillante avant				
1		31 41 2000350	1	1	Schwingebeholme	Front fork	Fourche avant				
2		31 41 2000358	1	1	Vorderradschwinge mit Nippelschmierung	Front fork swing arm with nipple lubrication	Bras oscillant avant avec graisseurs				
3		31 41 2000293	1	1	Steckachsklemmung am Gabelendstück	Floating axle cramping on fork tail piece	Fixation de l'essieu				
5		07 11 9922093	1	1	Klemmschraube Sechskantmutter M8 x 1-6 S cad.	Clamping screw Hex. nut M8 x 1-6 S cad.	Boulon de serrage Ecrou six pans M8 x 1-6 S cad.				
6		31 41 2000320	1	1	Schwinge-Lagerung am Gabelholm, unten	Swing arm bearing on fork spar, bottom	Articulation du bras oscillant				
8		07 11 9985005	2	2	Bolzen	Bolt	Boulon				
9		31 41 2000324	2	2	Kegellager 30203	Tapered pin bearing 30203	Roulement à roul.coniques 30203				
10		31 41 2000331	2	2	Druckhülse	Pressure bushing	Entretoise				
11		31 41 2000326	2	2	Dichtring	Gasket	Cache-poussière				
					Paßscheibe (Stärke nach Bedarf)	Fitting washer (thickness as required)	Rondelle d'ajustage (épaisseur selon besoin)				
12		31 41 2000328	1	1	Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne				
13		31 41 2000332	1	1	Verschlußpfropfen u.	Screw plug and	Bouchon et				
14		07 11 9960270	1	1	Schmiemippel	Lubrication nipple	Graisseur				
16		31 41 2054012	2	2	Gabelfederung u. Federbein, Kpl. für Solo- und Seitenwagen-Maschine	Spring suspension and Telescopic spring and shock assembly, Kpl. for solo and sidecar motorcycle	Suspension et Jambe de guidage Kpl. pour motos-solos ou motocyclettes avec side-car				
17		31 41 2054200	2	2	Federbeinauge, unten	Attachment, bottom	Oeil inférieur				
18		31 41 2002132	2	2	Verkleidung, unten	Cover, bottom	Tube de protection inférieur				
19		31 41 2002126	2	2	Verkleidung, oben	Cover, top	Tube de protection supérieur				
20		31 41 2054206	2	2	Federbeinauge, oben	Attachment, top	Oeil supérieur				
21		31 41 2054528	4	4	Anschlagring	Stop ring	Rondelle de butée				
22		31 41 2054234	4	4	Silentbloc für Stoßdämpferaugen	Silent bloc for shock absorber eyes	Silentbloc pour oeillets d'amortisseur				
23		31 41 2054031	2	2	Stoßdämpfer Kpl.	Shock absorber Kpl.	Amortisseur Kpl.				
24		31 41 2054006	2	2	Tragfeder für Solo- und Seitenwagen-Maschine	Spring for solo and sidecar motorcycle	Ressort de suspension p.motos-solos et motocycl.av.side-car				
25		31 41 2054236	2	2	Schutzhülle f.Stoßdämpfer (Boge)	Shock absorber seal (Boge)	Capuchon d'amortisseur (Boge)				



Vorderachse
Front fork
Essieu avant

- Vorderradschwingabel
- Front fork
- Fourche oscillante avant

31.3+31.4

Änderungen
Modifications
Modifications

2/8

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	26	07 11 9914345	4	4	Federbein an der vorderen Schwinge unten und Gabelholme, oben	Telescopic leg on lower front swinging arm and fork legs, top	Articulation inférieure et supérieure des jambes de force				
	27	31 41 2000345	4	4	Sechskantschraube M10 x 1 x 42-10 K verchromt	Hex. screw M10 x 1 x 42-10 K chrome-plated	Boulon six pans M10 x 1 x 42-10 K chromé				
	28	07 11 9922122	4	4	Unterlegscheibe Sechskantm. M10 x 1-6 S cad.	Washer Hex. nut M10 x 1-6 S cad.	Rondelle Ecrou six pans M10 x 1-6 S cad.				
	29	31 41 2000372	1	1	Scheinwerferhalterung an Gabelholme u. Satz Scheinwerferhalter u.	Headlight bracket on fork legs and Set headlight brackets and	Support de phare sur la fourche et Support de phare Kpl. et				
	30	31 41 2000305	1	1	Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare				
	31	31 41 2000336	2	2	Unterlegplatte (Gummi, groß)	Rubber spacer, large	Grande plaque d'assise de caout.				
	32	31 41 2000338	2	2	Zwischenplatte (Gummi, klein)	Intermed. spacer (rubber, small)	Petite plaque interméd. de caout.				
	33	31 41 2000340	4	4	Abstandsring	Spacer ring	Entretoise				
	34	07 11 9912241	4	4	Sechskantschraube M6 x 20-8 G cad.	Hex. screw M6 x 20-8 G cad.	Boulon six pans M6 x 20-8 G cad.				
	35	07 11 9936135	4	4	Zahnscheibe J 6,4	Star washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4				
	36	31 41 2000347	2	2	Befestigungsblech	Mounting plate	Tôle de fixation				
	37	31 41 2000231	1	1	Druckplatte u. Widerstandsblech an der Gabelführung, unten	Pressure plate and resistance plate on fork guide, bottom	Plaque inférieure de retenue du tube de fourche				
	38	31 41 2000220	1	1	Druckplatte	Pressure plate	Plaque de retenue				
	39	31 41 2000235	2	2	Widerstandsblech Dämpfungsscheibe für Widerstandsblech	Resistance plate Friction lining for resistance plate	Tôle d'arrêt Disque amortisseur				
	40	07 11 9949213	3	3	Halbhohl-Niet C3 x 10 St., verkupfert	Half cored rivet C3 x 10 St copperd	Rivet C 3 x 10 acier cuivré				
	41	31 41 2000295	1	1	Bolzen	Bolt	Boulon				
	42	07 11 9945111	1	1	Splint 2 x 20 St. cad.	Cotter 2 x 20 steel cad.	Goupille fendue 2 x 20 acier cad.				
	43	07 11 9923412	1	1	Kronenmutter M8-6 S phr. sw.	Castel nut M8-6 S phr. black	Ecrou crénelé M8-6 S phr. noir				
	44	31 42 2000255	1	1	Widerstandsblech an Rahmen	Resistance plate on frame	Tôle de retenue au châssis				
	46	31 42 2000257	2	2	Halteschraube	Retaining screw	Vis d'arrêt				
	47	07 11 9931655	1	1	Gummiring	Rubber spacer ring	Anneau de caoutchouc				
	48	07 11 9945111	1	1	Scheibe 8,4 cad.	Washer 8,4 cad.	Rondelle 8,4 cad.				
	49	07 11 9923412	1	1	Splint 2 x 20 St. cad. Kronenmutter M8-6 S phr. sw.	Cotter pin 2 x 20 steel cad. Castle nut M 8-6 S phr. black	Goupille fendue 2 x 20 acier cad. Ecrou crénelé M8-6 S phr. noir				



Vorderachse
Front fork
Essieu avant

- Vorderradschwingabel
- Front fork
- Fourche oscillante avant

31.3+31.4

Anderungen
Modifications
Modifications

3/8

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
50		16 11 4080194	1	—	Tankträger am Bügel	Tank holder on hoop	Support de réservoir				
51		16 11 4080196	1	—	Tankträger	Tank holder	Support de réservoir				
52		07 11 9913621	1	—	Bügel	Hoop	Etrier				
					Sechskantschraube	Hex. screw M8 x 15-8 G phr.	Boulon à six pans M8 x 15-8 G				
					M8 x 15-8 G phr. sw.	black	phr. noir				
55		07 11 9922082	1	—	Sechskantm. M8-6 S phr. sw.	Hex. nut M8-6 S phr. black	Ecrou six pans M8-6 S phr. noir				
					Obere Gabelführung und	Upper fork guide and steering	Tube de fourche, partie supé-				
					Lenkungskopflagerung	head bearings	rieure				
56		31 41 2000124	1	—	Gabelführung, oben	Fork guide, top	Guide de fourche, sup.				
56		31 41 2000129	—	1	Gabelführung, oben	Fork guide, top	Guide de fourche, sup.				
57		31 41 2000345	2	2	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle				
58		31 41 2000343	2	2	Gabelschraube	Yoke screw	Boulon de fourche				
59		31 41 2000188	2	2	Lauftring mit	Bearing race with inside	Butée à billes avec épau-				
					Innenschulter	shoulder (collar)	ment, int.				
60		31 41 2000190	2	2	Lauftring mit	Bearing race with outside	Butée à billes avec épau-				
					Außenschulter	shoulder (collar)	ment, ext.				
61		07 11 9986255	46	46	Kugel 5,5 Ø III	Ball 5,5 Ø III	Bille 5,5 Ø III				
62		31 41 2000193	1	1	Kugelhalter	Cage	Cage à billes				
63		31 41 2000184	1	1	Schutzkappe	Protection cover	Calotte protectrice				
64		31 42 2000182	1	1	Mutter, unten	Nut, bottom	Ecrou, inf.				
65		31 41 2000297	1	1	Paßscheibe (Stärke nach Bedarf)	Spacer (thickness as required)	Rondelle d'ajustage (épaisseur selon besoin)				
66		31 41 2000101	1	1	Mutter, oben	Nut, top	Ecrou, sup.				
67		31 42 2000245	1	1	Sicherungsscheibe	Lock plate	Rondelle de retenue				
68		31 42 2000114	1	1	Sicherungskappe mit Feder-	Lock plate cover with spring	Calotte de sûreté avec arrêt				
					sicherung	lock					
68		31 42 2000110	1	1	Sicherungskappe mit Zwischen-	Lock plate cover with spacer	Calotte de sûreté avec entre-				
					scheibe		toise				
69		31 41 2000048	1	1	Knebelschraube zum	Thumb screw for steering	Vis d'amortisseur de direction				
					Lenkungsämpfer	dampner					
70		32 71 2000118	2	2	Druckfeder	Compression spring	Ressort				
71		07 11 9986255	2	2	Kugel 5,5 Ø III	Ball 5,5 Ø III	Bille 5,5 Ø III				
72		07 11 9945095	1	1	Splint 2 x 15 St. zur Knebel-	Cotter 2 x 15 steel for thumb	Goupille fendue 2 x 15 acier				
					schraube, unten	screw, bottom	(vis d'amortisseur, bas)				



Vorderachse
Front fork
Essieu avant

- Vorderradbremse
- Front wheel brake
- Frein avant

34.1

Anderungen
Modifications
Modifications

4/8

1.10.1967

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Vorderradbremse	Front wheel brake	Frein avant				
73		34 11 2060116	1	1	Vorderrad-Bremshalter mit Lagerbolzen und Büchse	Front wheel brake holder with stud and bushing	Plateau de frein de roue avant avec axe et douille				
74		34 11 2060139	1	1	Lagerbolzen für Bremshalter	Stud for brake holder	Axe de mâchoire				
75		34 11 2060103	2	2	Bremsbacke mit Belag	Brake shoe with brake lining	Mâchoire de frein avec garniture				
76		34 11 2060132	2	2	Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein				
77		07 11 9949208	16	16	Rohrniete C 3x8, verkupfert	Rivet C 3x8, coppered	Rivet creux C 3x8, cuivré				
78		34 11 2060134	2	2	Bremsbackenfeder	Brake shoe return spring	Ressort de mâchoire				
79		34 11 2060104	1	1	Bremsschlüssel	Brake cam	Came de commande				
80		34 21 3060107	1	1	Scheibe zwischen Bremsschlüs- sel u. Bremsbackenlagerung	Washer for brake cam and brake shoe bearing	Entretoise entre mâchoire et came				
81		34 11 2060170	1	1	Spritzschutzkappe	Splasher cover	Cache-poussière				
82		36 31 2060227	1	1	Steckachse	Floating axle	Essieu				
83		07 11 9922159	1	1	Sechskantmutter M 14 x 1,5-6 S phr. sw.	Hex. nut M 14 x 1,5-6 S phr. black	Ecrou six pans M 14 x 1,5-6 S phr. noir				
84		07 11 9931089	1	1	Scheibe 15 cad.	Washer 15 cad.	Rondelle 15 cad.				
85		34 11 2060111	1	1	Bremshebel	Brake lever	Levier de frein				
86		07 11 9912267	1	1	Bremshebel-Befestigung Sechskantschraube M 6 x 28-8 G cad.	Mounting of brake lever Hex. screw M 6 x 28-8 G cad.	Fixation du levier de frein Ecrou six pans M 6 x 28-8 G cad.				
87		07 11 9931043	1	1	Scheibe 6,4 cad.	Washer 6,4 cad.	Rondelle 6,4 cad.				
88		07 11 9922053	1	1	Sechskantmutter M 6-6 S cad.	Hex. nut M 6-6 S cad.	Ecrou six pans M 6-6 S cad.				
89		34 11 2060121	1	1	Anschlußteile für Handbrems- Bowdenzug	Parts for mounting hand brake bowden cable	Fixation du câble de frein à main				
90		34 11 2060143	1	1	Stellschraube z. Bowdenzug	Set screw for bowden cable	Vis de réglage du câble				
91		34 11 2060117	1	1	Bremskabelhalter	Brake cable retainer	Appui du câble				
92		07 11 9986240	1	1	Druckfeder zum Brems- kabelhalter Kugel 4 Ø III	Pressure spring for brake cable retainer Ball 4 Ø III	Ressort de maintien du câble de frein Bille 4 Ø III				



Vorderachse — Räder
 Front fork — Wheels
 Essieu avant — Roues

36.3

Anderungen
 Modifications
 Modifications

5/8

1.10.1967

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Räder	Wheels	Roues				
93		36 31 4038014	2	2	Rad vollst. Alu. poliert	Wheel Kpl. aluminium polished	Roue Kpl., aluminium poli.				
94		36 31 4038311	2	2	Stahl-Felge (Alu. Lack) 3 x 18	Steel spoke (alu. varnished) 3 x 18	Jante d'acier (laquée aluminium) 3 x 18				
94		36 31 4038116	X	2	Alu-Felge (Alu. poliert) 3 x 18	Aluminium spoke (alu. polished) 3 x 18	Jante d'aluminium (aluminium poli) 3 x 18				
95		36 31 4038222	72	72	Speiche, verchromt, 4 mm	Spoke chrome-plated, 4 mm	Rayon, chromé, 4 mm				
95		36 31 4038111	X	X	Speiche, verchromt, 3,5 mm 3 x 18	Spoke chrome-plated, 3,5 mm, 3 x 18	Rayon, chromé, 3,5 mm 3 x 18				
96		07 11 9930070	72	72	Nippel M4, verchromt hochglanz	Nipple M4, chrome-plated, brillant polish	Graisseur M4, chromé brillant				
96		07 11 9930065	X	X	Nippel M3,5, verchr. hglz., 3 x 18	Nipple M3,5, chrome-plated, 3 x 18	Graisseur M3,5, chromé brillant, 3 x 18				
97		36 31 4038173	72	72	Unterlegplatte f. Speiche	Washer for spoke	Rondelle de rayon				
98		36 31 2030010	2	2	Radnabe mit Bremsring, Mitnehmer und Lagerbüchse	Hub with brake ring, catch and bearing bushing	Moyeu de roue avec tambour de frein entraineur et douille				
99		36 31 4038142	2	2	Druckhülse ↗	Spacer bushing ↗	Douille d'appui ↗				
100		07 11 9985005	4	4	Kegelrollenlager 30203	Taper roller bearing 30203	Roulement à roul.coniques 30203				
101		36 31 4038127	2	2	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise int.				
102		36 31 4038131	2	2	Abstandshülse	Spacer bush	Entretoise ext.				
103		36 31 4038375	-	X	Paßring= 5,8 mm	Shim= 5,8 mm	Bague d'ajust. = 5,8 mm				
103		36 31 4038376	-	X	Paßring= 5,9 mm	Shim= 5,9 mm	Bague d'ajust. = 5,9 mm				
103		36 31 4038377	-	X	Paßring= 6,0 mm	Shim= 6,0 mm	Bague d'ajust. = 6,0 mm				
103		36 31 4038378	-	X	Paßring= 6,1 mm	Shim= 6,1 mm	Bague d'ajust. = 6,1 mm				
103		36 31 4038379	-	X	Paßring= 6,2 mm	Shim= 6,2 mm	Bague d'ajust. = 6,2 mm				
103		36 31 4038380	-	X	Paßring= 6,3 mm	Shim= 6,3 mm	Bague d'ajust. = 6,3 mm				
103		36 31 4038381	-	X	Paßring= 6,4 mm	Shim= 6,4 mm	Bague d'ajust. = 6,4 mm				
103		36 31 4038382	-	X	Paßring= 6,5 mm	Shim= 6,5 mm	Bague d'ajust. = 6,5 mm				
103		36 31 4038383	-	X	Paßring= 6,6 mm	Shim= 5,6 mm	Bague d'ajust. = 6,6 mm				
103		36 31 4038384	-	X	Paßring= 6,7 mm	Shim= 6,7 mm	Bague d'ajust. = 6,7 mm				
103		36 31 4038385	-	X	Paßring= 6,8 mm	Shim= 6,8 mm	Bague d'ajust. = 6,8 mm				
103		36 31 4038386	-	X	Paßring= 6,9 mm	Shim= 6,9 mm	Bague d'ajust. = 6,9 mm				
103		36 31 4038387	-	X	Paßring= 7,0 mm	Shim= 7,0 mm	Bague d'ajust. = 7,0 mm				
103		36 31 4038388	-	X	Paßring= 7,1 mm	Shim= 7,1 mm	Bague d'ajust. = 7,1 mm				
103		36 31 4038389	-	X	Paßring= 7,2 mm	Shim= 7,2 mm	Bague d'ajust. = 7,2 mm				

Stärke
nach
Bedarf

thickness
as
required

épais-
seur
selon
be-
soin



Vorderachse
Front fork
Essieu avant

- Räder - Lenker
- Wheels - Handlebar
- Roues - Guidon

36.3+32.7

Änderungen
Modifications
Modifications

6/8

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
104		36 31 4038162	-	2	Verschlußdeckel	Retainer cover	Ecrou				
105		36 31 4038155	-	2	Filzring	Felt ring	Anneau de feutre				
106		36 31 4038157	-	4	Filzringkapsel	Felt ring retainer	Capsule d'anneau de feutre				
107		36 31 4038143	-	2	Druckhülse ↷	Pressure bush ↷	Douille d'appui ↷				
108		36 31 4038165	-	2	Radkappe	Hub cap	Enjoliveur de roue				
109		34 41 4038169	-	8	Ausgleichscheibe	Spacer	Rondelle de compensation				
110		36 31 4038181	-	8	Sechskantschraube (matt verchd)	Hex. screw (chrome-plated, dull)	Boulon six pans (chromé mat)				
					Lenker	Handlebar	Guidon				
111		32 71 2072107	1	1	Lenkerrohr (f. Solo-Maschinen)	Handlebar (f. solo motorcycles)	Guidon nu (pour moto-solo)				
112		32 71 2072104	2	2	Lenkeröse	Riser	Oeillet de guidon				
113		32 71 2072145	2	-	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage				
113		32 71 2072146	-	2	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage				
114		32 72 2072195	1	1	Lenkergriff ↷ (Festgriff), für Blinkleuchte	Steering grip ↷ (rigid grip) for direction light	Poignée de guidon ↷ (fixe) pour clignotant				
115		32 72 2072179	X	X	Kappe f. Lenkergriff ↷ u. ↶	Cap for steering grip ↷ and ↶	Coiffe de poignée ↷ et ↶				
					Für Kupplungs- u. Bremshebel	For clutch lever and brake lever	Pour leviers d'embrayage et de frein				
117		32 72 2072217	2	2	Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier				
118		07 11 9936131	2	2	Zahnscheibe A 6,4	Star washer A 6,4	Rondelle éventail A 6,4				
119		07 11 9922053	2	2	Sechskantmutter M6 cad.	Hex. nut M 6 cad.	Ecrou six pans M 6 cad.				
120		32 72 2072221	2	2	Bowdenzugverstellung, Kpl.	Bowden cable adjustment, Kpl.	Dispositif d. réglage d. câble Kpl.				
121		07 11 9988505	2	2	Lötippel-Aufnahme A	Solder nipple pick-up A	Support d'arrêt de câble A				
122		07 11 9988530	2	2	Lötippel B 2,3	Solder nipple B 2,3	Arrêt de câble B 2,3				
123		32 72 2072223	2	2	Keil, lose, zur Klemmver- bindung am Lenkerrohr	Wedge, loose, for clamping on handlebar	Clavette seule, pour fixation au guidon				
124		32 72 2072127	1	1	Gelenkstück	Control lever holder, articul. joint	Articulation				
125		32 72 2072219	1	1	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage				
126		32 72 2072218	1	1	Kupplungshebel mit Büchse und Fingerrillen	Clutch lever with bushing and finger grooves	Levier d'embrayage avec douille				



Vorderachse
Front fork
Essieu avant

- Lenker
- Handlebar
- Guidon

32.7

Änderungen
Modifications
Modifications

7/8

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
	127	32 72 2072177	1	1	Gummigriff ↗ (f. Ausführung mit Blinkleuchten)	Rubber grip ↗ (type with direction light)	Poignée de caoutchouc ↗ (pour type avec clignoteur)	*	128	32 72 2072151	Fg 379 338-379 794 → →
					Gas-Drehgriff, Kpl.	Throttle twist grip, Kpl.	Manette tournante des gaz, Kpl.	*	128	32 72 2072159	→ → Fg 379 337-379 795
*	128	32 72 2072151	-	1	Gas-Drehgriff, Kpl.	Throttle twist grip, Kpl.	Manette tournante des gaz, Kpl.	*	130	32 72 2072175	Fg 379 338-379 794 → →
*	129	32 72 2072219	1	1	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	130	32 72 2072180	→ → Fg 379 337-379 795
*	130	32 72 2072175	-	1	Schalteaufnahme	Switch adapter	Prise d'interrupteur	*	140	71 60 9038106	× 51 16 2072295
*	130	32 72 2072180	-	1	Schalteaufnahme	Switch adapter	Prise d'interrupteur	*	140	71 60 9038106	× 51 16 2072295
	131	32 72 2072176	-	1	Linsensschraube M5	Lens head countersunk screw M5	Vis à tête fraisée bombée M 5	*	141	51 16 7060582	× 51 16 2072296
	132	32 72 2072253	1	1	Bremshebel mit Büchse	Brake lever with bushing	Levier de frein avec douille				
	133	32 72 2072261	1	1	Anlaufscheibe	Starter spacer	Rondelle				
	134	32 72 2072265	1	1	Nocken, Kpl.	Cams, Kpl. (crown gear)	Came, Kpl.				
	135	32 72 2072263	1	1	Deckel	Cover	Couvercle				
	136	32 72 2072259	1	1	Linsensschraube zum Deckel	Lens head countersunk screw for cover	Vis à tête fraisée bombée du couvercle				
	137	07 11 9988550	1	1	Lötippel z. Gasbowdenzug-Anschluß	Solder nipple for gas bowden cable joint	Arrêt de câble				
*	138	51 16 2072295	1	1	Rückblickspiegel (Befestigung mit Schelle)	Rear view mirror (fastening with strap)	Miroir rétroviseur (fixation par collier)				
*	139	51 16 2072296	1	1	Rückblickspiegel (z. Einschr.)	Rear view mirror (screw-in)	Miroir rétroviseur (à visser)				
*	140	71 60 9038106	1	1	Glas für Rückblickspiegel	Glass for rear view mirror	Verre de rétroviseur				
*	141	51 16 7060582	1	1	Glas für Rückblickspiegel	Glass for rear view mirror	Verre de rétroviseur				
					Lenkerbefestigung	Handlebar mounting	Fixation du guidon				
	142	32 71 2072147	2	-	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise				
	143	32 71 2072194	4	-	Gummikegel	Rubber cone	Cône de caoutchouc				
	144	32 71 2072149	2	-	Scheibe	Washer	Rondelle				
	146	07 11 9923240	2	-	Kronenmutter M8 x 1-6 S phr. sw.	Castle nut M8 x 1-6 S phr. black	Ecrou crénelé M8 x 1-6 S phr. noir				
	147	07 11 9945095	2	-	Splint 2 x 15 St.	Cotter 2 x 15 steel	Goupille fendue 2 x 15 acier				
	148	32 71 2072148	-	2	Scheibe	Washer spacer	Rondelle				
	149	07 11 9932090	-	2	Federscheibe B 8 cad.	Spring plate B 8 cad.	Rondelle élastique B 8 cad.				
	150	07 11 9922093	-	2	Sechskantm. M8 x 1-6 S cad.	Hex. nut M8 x 1-6 S cad.	Ecrou six pans M8 x 1-6 S cad.				



Vorderachse
Front fork
Essieu avant

– Bowdenzüge
– Bowden cables
– Câbles

13.2+21.5+34.1

8/8

1.10.1967

Anderungen

Modifications

Modifications

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E		Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 26	R 27							
					Bowdenzüge	Bowden cables – control cables	Câbles				
	151	21 52 2072215	1	1	Kupplungs-Bowdenzug Kupplungs-Bowdenzug, Kpl. für Solo-Maschinen	Clutch bowden cable Clutch bowden cable, Kpl. for solo motorcycles	Câble d'embrayage Câble d'embrayage, Kpl. pour motos-solo				
	152	07 11 9988215	1	1	Drahtseil A 2 x 1358	Steel cable A 2 x 1358	Câble seul A 2 x 1358				
	153	07 11 9988275	1	1	Seilhülle B 3 x 1080	Cable envelope B 3 x 1080	Gaine de câble B 3 x 1080				
	154	07 11 9988330	1	1	Hülse C 3	Bushing C 3	Douille C 3				
	155	07 11 9988530	2	2	Nippel B 2,3	Nipple B 2,3	Arrêt B 2,3				
	156	07 11 9988505	2	2	Nippelaufnahme A	Nipple retainer A	Support d'arrêt A				
	157	21 52 2072119	1	1	Endstück	Tail piece	Embout				
					Handbrems-Bowdenzug	Hand brake cable	Câble de frein à main				
	159	34 11 2072235	1	1	Handbrems-Bowdenzug, Kpl. für Solo-Maschinen	Hand brake cable, Kpl. for solo motorcycles	Câble de frein à main, Kpl. pour motos-solo				
	160	07 11 9988215	1	1	Drahtseil A 2 x 1095	Steel cable A 2 x 1095	Câble métal.seul A 2x1095				
	161	07 11 9988275	1	1	Seilhülle B 3 x 902	Cable envelope B 3 x 902	Gaine B 3 x 902				
	162	07 11 9988330	2	2	Hülse C 3	Metal bushing C 3	Douille C 3				
	163	07 11 9988530	1	1	Nippel B 2,3	Nipple B 2,3	Arrêt B 2,3				
	164	07 11 9988505	1	1	Nippelaufnahme A	Nipple retainer A	Support d'arrêt A				
	165	34 11 2072143	1	1	Gummimuffe	Rubber grommet	Manchon de caoutchouc				
	166	34 11 2072140	1	1	Nippel f. Handbremse	Nipple for hand brake	Arrêt de frein à main				
	167	07 11 9931635	1	1	Scheibe 4,3 cad.	Washer 4,3 cad.	Rondelle 4,3 cad.				
					Gas-Bowdenzug	Gas bowden throttle cable	Câble de commande des gaz				
	168	13 21 2072255	1	–	Gas-Bowdenzug, Kpl.	Gas bowden throttle cable, Kpl.	Câble de commande des gaz, Kpl.				
	168	13 21 2072258	–	1	Gas-Bowdenzug, Kpl.	Gas bowden throttle cable, Kpl.	Câble de commande des gaz, Kpl.				
	169	07 11 9988205	1	–	Drahtseil A 1,6 x 850	Steel cable A 1,6 x 850	Câble métal.seul A 1,6x850				
	169	07 11 9988205	–	1	Drahtseil A 1,6 x 875	Steel cable A 1,6 x 875	Gaine métal.A 1,6 x 875				
	170	07 11 9988270	1	–	Seilhülle B 2,5 x 732	Cable envelope B 2,5 x 732	Gaine B 2,5 x 732				
	170	07 11 9988270	–	1	Seilhülle B 2,5 x 780	Cable envelope B 2,5 x 780	Gaine B 2,5 x 780				
	171	07 11 9988550	2	2	Nippel C	Nipple C	Arrêt C				
	172	07 11 9988320	2	2	Hülse C 2,5	Metal bushing C 2,5	Douille C 2,5				